

# coccolle®

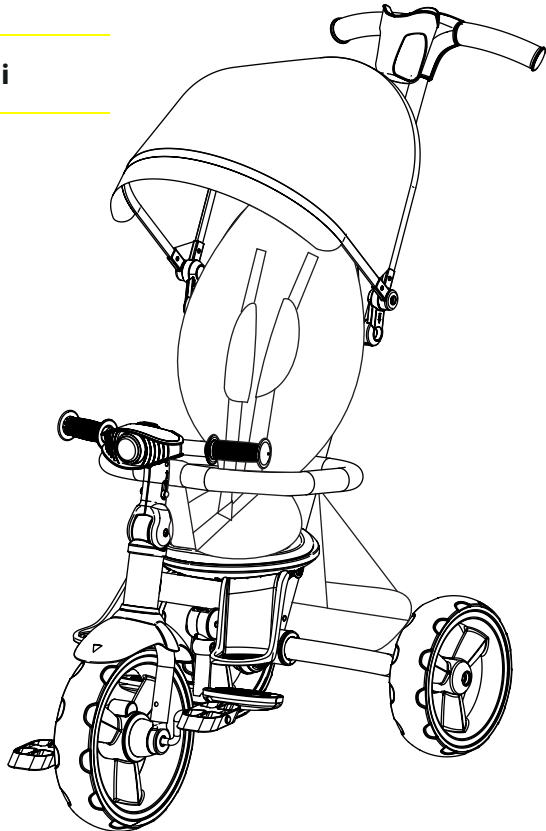
## velo<sup>air</sup>

RO Tricicleta pentru copii

GB Baby Tricycle

IT Triciclo per bambini

HU Tricikli



Manual de instructiuni / User's manual /  
Manuale di istruzioni / Hasznalati utmutato



A



B



C



D



E



F



G



H



I



J



K



L



M



N



O



P



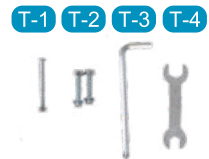
Q



R

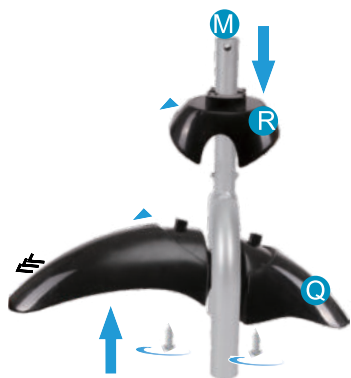


S



T

01



02

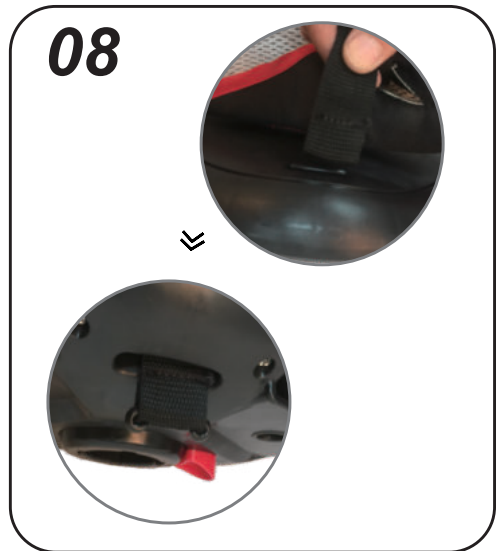
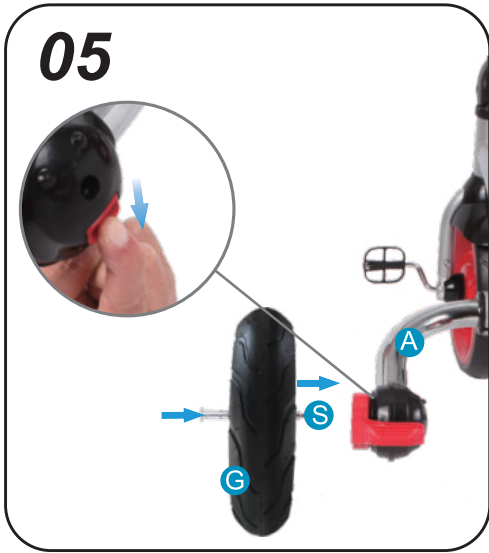


03



04





09



10



11

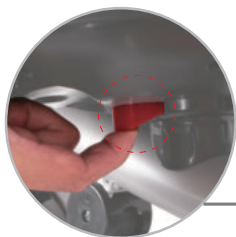


12



01











RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achiziționat de dvs poate să difere.

EN: the images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different.

IT: Le immagini mostrate in questo manuale di istruzioni hanno scopo illustrativo. Il prodotto acquistato da voi potrebbe sembrare diverso.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet.



**ATENționARI:**

1. Acest produs a fost conceput pentru copiii cu vârsta cuprinsă între 9 la 72 de luni.
2. Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le pentru referințe viitoare.
3. Țineți departe de foc.
4. Tricicleta trebuie asamblată de către un adult, iar copilul trebuie să fie întotdeauna supravegheat de un părinte.
5. Acest produs nu este destinat jocului pe drumuri publice.
6. Greutatea maximă pe care tricicleta o poate suporta este de 30 kg.
7. Atunci când tricicleta este împinsă de către un adult, copilul trebuie să țină picioarele pe suportul de picioare.
8. Asigurarea forței de rotație trebuie să ajungă la 15N \* M atunci când tricicleta este asamblată și trebuie să fie verificată în mod regulat.

**INTRETINERE ȘI MENTENANȚA:**

1. După despachetare, materialele de ambalare și de protecție trebuie aruncate.
2. Verificați înainte de fiecare utilizare ca piesele să fie bine strânse.
3. Dacă piesele nu sunt montate corect, acestea pot fi periculoase!
4. Nu supraincarcați!
5. Evitați mediile cu umiditate excesivă, la rece sau la căldură.
6. Evitați obstacolele de care tricicleta se poate ciocni.
7. Nu ștergeți cu o cârpă umedă deoarece suprafața își poate pierde strălucirea sau vopseaua se poate deteriora.
8. Pentru a preveni rugină, utilizați agent de clătire din ulei natural pe piesele sudate.
9. Aruncați pungile de plastic, copiii nu ar trebui să se joace cu ele deoarece reprezintă un pericol de sufocare.
10. Acest produs se poate utiliza în două moduri:
  - a. Copiii pot împinge tricicleta singuri.
  - b. Copiii își pun picioarele în suportul pentru picioare și un adult împinge tricicleta.
11. Produsul trebuie utilizat cu atenție pentru a evita căderi sau coliziuni care pot cauza ranirea copilului sau a tertelor parti.
12. Acest produs trebuie asamblat de un adult.

**PARTI COMPONENTE:**

- A- Cadru
- B- Spatar
- C- Copertina
- D- Maner
- E- Sezut
- F- Roata fata
- G- Roata spate
- H- Tija parinte superioara
- I- Tija parinte inferioara
- J- Cos cumparaturi

- K- Far
- L- Suport de picioare
- M- Furca frontala
- N- Bara de protectie
- O- Suport de picioare pliabil
- P- Suport pahar
- Q- Aripa
- R- Bucsa
- S- Surub
- T- Unelte

#### ASAMBLARE:

- 01) Introduceți aripa (Q) și bucsa(R) în furca frontala (M) și apoi strângeți-le cu surub. Va rugăm să urmați săgeata aripii atunci când montați.
- 02) Luați roata din fata (F), introduceți furca frontala asamblată și folosiți uneltele (T-3, T-4) pentru a fixa suruburile.
- 03) Luați roata din fata asamblată și inserați cadrul (A).
- 04) Utilizați unealta(T-3) și instalați și fixați manerul.
- 05) Introduceți suruburile(S) în roata din spate(G) și apoi instalați cadrul(A).
- 06) Scoateți surubul și plasticul din mijlocul suportului de picioare (N) și apoi inserați suportul de picioare pe cadru și strângeți-l cu surub și apoi cu plasticul.
- 07) Utilizați unealta (T-4) pentru a strânge spatarul (B) și sezutul (E) cu suruburi.
- 08) Montați catarama model C pe centura de siguranță a sezutului (E).
- 09) Introduceți sezutul (E) pe cadrul (A) până când auziți sunetul „click”.
- 10) Asamblați bara de protecție (N) pe cadru și utilizați unealta (T-4) pentru a strânge cu suruburi.
- 11) Introduceți tija superioară (H) în tija inferioară și apoi instalați pe cadru (A).
- 12) Introduceți copertina (C) în spatar (B).
- 13) Introduceți farul (K) în maner (D), inserați suportul de picioare (L) în sezut (E). Puneți cosul de cumpărături (J) pe tija de direcție (H). Instalați suportul de pahar (P) pe tija de direcție (H).
- 14) Urmăriți săgeata pentru a deplia suportul de picioare și apoi pliați înapoi suportul de picioare (K).
- 15) Scaun rotativ: Trageți mai întâi de butonul roșu și inversați poziția scaunului, apoi instalați pe cadru.
- 16) Maner și spatar pliabile: Trageți butonul roșu de pe ambele părți ale manerului și pliați-l. Apasați cu două degete pe cele două butoane roșii ale sezutului și împingeți spatarul pentru a-l plia. Tricicleta dispune de două unghiuri diferite pentru a satisface nevoile copilului dvs.
- 17) Plierea: Îndepărtați scaiul cosului de cumpărături, apăsați butoanele roșii și apoi pliați roțile din spate. Rotiți în jos copertina.K- Far

### Safety instructions

1. This product is suitable for babies from 9 to 72 months old. .
2. Before use, please read this manual, respect the instructions in it and keep it for future reference.
3. Keep away from fire.
4. This product needs to be assembled by an adult and the child using it must always be under the supervision of an adult.
5. This product is not designed for playing on public roads.
6. The maximum weight the product can bear is 30Kg.
7. When the trike is being pushed by an adult, the child must keep his feet on the footrest.
8. The rotation force must be at  $15N * M$  when the product is assembled and it must be checked regularly.

### Care and maintenance

1. After unpacking, the bags and packaging materials must be thrown away.
2. Check before each use to make sure that all parts are securely tightened.
3. If the spare parts are not assembled correctly it may be dangerous to use!
4. Do not overload!
5. Avoid environments with excessive humidity, cold or heat.
6. Avoid the obstacles onto which the tricycle can collide.
7. Do not wipe clean with wet cloths because it can take away the shine or it can damage the paint.
8. To prevent rust, use special oil for the welded parts.
9. The plastic packaging represents an asphyxiation danger: throw them away right after unpacking.
10. The product can be used in two manners:
  - a. The child is pushing the trike himself by pedalling.
  - b. The parent is pushing the trike and the child keeps his feet on the footrest.
11. Pay extra attention when using the product as in it the child can collide and fall into surrounding objects.
12. This product must be assembled by an adult.

### Spare parts

- A. Frame
- B. Backrest
- C. Canopy
- D. Handle bar
- E. Seat
- F. Front wheel
- G. Rear wheel
- H. Push bar
- I. Lower part of push bar
- J. Basket
- K. Headlight
- L. Footrest
- M. Front fork
- N. Safety guard
- O. Foldable footrest

- P. Cup holder
- Q. Mudfender
- R. Bushing
- S. Screw
- T. Tools

### Assembly steps

1. Insert the Fender(Q) and bushing(R) into front fork(M) then tighten them up with screw. Please follow the mark of fender when install.
  2. Take front wheel(F) and insert it in the assembled front fork and use tool (T-3,T-4) to fix the screws.
  3. Take the assembled front wheel and insert it into the frame(A).
  4. Use tool(T-3) to install and fix the handle bar(D).
  5. Insert the screw(S) into the rear wheel(G) then install it into the frame(A).
  6. Take off the screw and plastic from the middle footrest(N), then insert the footrest into the frame, then tighten them up with screw and plastic.
  7. Use tool(T-4) to tighten backrest(B) and seat(E) up with screw.
  8. Install the model C buckle on safety belt of seat (E).
  9. Insert the seat(E) onto the frame(A) until you hear the "click" sound.
  10. Assemble the safety guard(N) on the frame and use tool(T) to tighten them up with screws(T-2).
  11. Insert the upper pushbar (H) into the lower pushbar (I) then install it into the frame(A).
  12. Insert the canopy(C) into the backrest(B).
  13. Install the head light (K) onto the handle bar(D), insert the footrest(L) into the seat(E).
- Fasten the basket bag(J) on the pushbar(H) .Install the cup hold er(P) to pushbar(H).
14. Follow the arrow point to pull down the plastic ring then fold back the footrest(K).
  15. Rotating seat: First, Pull out the red botton then take out and reverse the seat then install into the frame.
  16. Foldable handle bar, Adjustable backrest, FOLDING  
Pull up the red button on both sides of the handlebar and fold down. Press two fingers on the two red buttons on the seat and push the backrest to recline on two different angles to meet the travel needs of different children.

**PRECAUZIONI E PUNTI DA CONSIDERARE:**

1. Il prodotto è adatto per bambini dai 9 mesi ai 72 mesi.
2. Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.
3. Tenerlo lontano dal fuoco.
4. Deve essere assemblato da un adulto, e il bambino deve essere sempre supervisionato da un guidatore.
5. Questo prodotto non è adatto per giocare in strada.
6. Peso massimo supportato 30Kg.
7. Quando il triciclo viene utilizzato con il manubrio di spinta dal genitore, il bambino deve mettere i piedi sul poggipiedi.
8. La sicura per la forza di rotazione deve raggiungere 15N\*M una volta assemblata e deve essere controllata regolarmente.

**AVVERTENZE E MANTENIMENTO:**

1. Dopo il disimballo, i materiali di imballaggio e protezione devono essere smaltiti.
2. Controllare prima di ogni utilizzo che le parti siano sicure e ben controllate.
3. Può essere pericoloso se le parti non sono installate correttamente!
4. Non sovraccaricare!
5. Evitare ambienti con eccessiva umidità, freddo o calore.
6. Evitare ostacoli con i quali il triciclo può entrare in collisione.
7. Non pulire con un panno umido, la vernice si potrebbe danneggiare e perdere lucentezza.
8. Per prevenire la ruggine, utilizzare uno smalto all'olio natural sulle parti saldate.
9. Smaltire i sacchetti di plastica, i bambini non devono giocarci in quanto rappresentano un rischio di soffocamento.
10. Questo prodotto ha due scopi:
  - a. I bambini possono guidare il triciclo da soli.
  - b. I bambini mettono i piedi sul poggipiedi e un adulto lo guida.
11. Il prodotto deve essere usato con cautela, poiché sono necessarie abilità per prevenire cadute o collisioni che possono causare lesioni all'utente o a terze parti.
12. Questo prodotto deve essere assemblato da un adulto.

Nome delle parti

- A. Telaio
- B. Schienale
- C. Capottina
- D. Manubrio
- E. Seduta

- F. Ruota anteriore
- G. Ruota posteriori
- H. Parte superiore manubrio di spinta
- I. Parte inferiore manubrio di spinta
- J. Cestino
- K. Faretto
- L. Poggiapiedi
- M. Forcella anteriore
- N. Paraurti
- O. Poggiapiedi pieghevole
- P. Porta bicchiere
- Q. Parafango
- R. Boccola
- S. Viti
- T. Utensili

#### Fasi di montaggio:

1. Inserire il parafango(Q) e la boccola (R) nella forcella anteriore(M) quindi stringerli con le viti. si prega di seguire il marchio del parafango durante l'installazione.
2. Prendere la ruota anteriore(F) inserire la forcella anteriore assemblata e usare gli utensili(T-3,T-4) per fissare le viti.
3. Prendere la ruota anteriore assemblata e inserire il telaio(A)
4. Usare gli utensili(T-3) installare e fissare il manubrio(D)
5. Inserire la vite(S) nella ruota posteriore(G)quindi installarla al telaio(A)
6. Togliere la vite e la plastica sul poggiapiedi centrale (N), quindi inserire il poggiapiedi nel telaio, infine serrarli con la vite e la plastica.
7. Usare utensile(T-4) per fissare lo schienale(B) e la seduta(E) con le viti.
8. Installare il modello C fibbia sulla cintura di sicurezza del sedile (E)
9. Inserire la seduta(E) sul telaio(A) quindi sentire "click"
10. Assemblare paraurti(N) al telaio e usare utensili (T-4)per fissarli con le viti (T-2).
11. Assemblare il manubrio di spinta(H)+(I).Quindi installarlo al telaio(A).
12. Inserire la capottina(C) nello schienale(B).
13. Installare il faretto (K)sul manubrio(D),inserire il poggiapiedi(L) nel sedile(E). Fissare il cestino(J) al manubrio di spinta(H) .Installare il porta bicchiere(P)al manubrio di spinta(H).
14. Seguire il punto della freccia per abbassare l'anello di plastica e quindi ripiegare il poggiapiedi (K).
15. Seduta girevole: Prima estrarre il pulsante rosso poi tirare fuori e girare la seduta, quindi installarla al telaio.
16. Manubrio di spinta regolabile/Schienale regolabile. Sollevare il pulsante rosso su entrambi i lati del manubrio e piegare verso il basso. Due dita premono i due pulsanti rossi sul sedile e spingono lo schienale e reclinano. due diverse angolazioni per soddisfare le esigenze di viaggio di diversi bambini.
17. CHIUSURA: Allentare il velcro del cestello, premere il pulsante rosso, quindi piegare la ruota posteriore.Tirare giù la capottina e terminare.



**FIGYELEM:**

1. A termékek 9 és 72 hónapos gyermekek számára alkalmas.
2. Használat előtt alaposan olvassa el az utasításokat és tartsa meg őket későbbi felhasználásra.
3. Tartsa távol a tüzről.
4. A triciklit felszerelése egy felnőtt dolga, és eközben a gyermek mindig szülő felügyelete alatt kell legyen.
5. Ezt a terméket nem közúton való használatra lett tervezve.
6. A triciklire legnagyobb tömege 30 kg lehet.
7. Amikor a triciklit egy felnőtt tolja, a gyermek a lábát a lábtartón kell tartassa.
8. Győződjön meg róla, hogy a forgóerőnek 15 N \* M-nak kell lennie, amikor a tricikli össze van szerelve rendszeresen ellenőrizni kell.

**KARBANTARTÁS ÉS ÁPOLÁS:**

1. Kibontás után a csomagolást és a védőanyagokat el kell dobni.
2. Ellenőrizze hogy minden alkatrész meg van szigorítva használat előtt.
3. Ha az alkatrészek nincsenek megfelelően beszerelve, veszélytethetik a gyerek életét!
4. Ne terhelje túlságosan a terméket!
5. Kerülje a túlzott páratartalmú közegeket, hideg vagy meleg környezetet.
6. Kerülje el az akadályokat, amelyekben a tricikli ütközhet.
7. Ne törölje nedves ruhával, mert a váz elveszítheti fényességét, vagy a festék rozsdásodni fog.
8. A rozsdá megakadályozása érdekében, használjon olaj alapú tisztítószereket a fém részeken.
9. A műanyag zacskókat el kell dobni, a gyerekek nem játszhatnak velük, mert fulladásveszélyt okoznak.
10. Ez a termék két módon használható:
  - a. A gyermekek egyedül kezelik a triciklit a szülő segítségével nélkül.
  - b. A triciklit egy felnőtt tolja és a gyermek a lábát a lábtartón tartassa.
11. A terméket óvatosan kell használni a sérülések elkerülése érdekében.
12. Ezt a terméket csak a felnőttek szerelhetik össze.

**ALKATRÉSZEKET:**

- A - Váz
- B - Háttámla
- C - Kupola
- D - Kormány
- E - Ülés
- F - Az első kerék
- G - Hátsó kerékek
- H - Felső tolokar
- I - Alsó tolokar
- J - Bevásárlókosár
- K - Fényszórólámpa
- L - Lábtartó
- M - Az kormány alsó része
- N - Lökharító
- O - Összecsukható lábtartó

P - Pohártartó  
Q - Sárvédő  
R - Szigetelő hüvely  
S - Csavar  
T – Szerszámok

### ÖSSZESZERELÉSI LÉPÉSEK

- 01) Helyezze be a sárvédőt (Q) és a szigetelő hüvelyt (R) az elülső kormányban (M), majd húzza össze őket. Kérjük, kövesse a sárvédőn található jeleket az összeszereléskor.
- 02) Vegye ki az első kereket (F), helyezze be az összeszerelt első kormányát és használja a szerszámokat (T-3, T-4) a csavarok rögzítéséhez.
- 03) Vegye ki az összeállított első kereket és helyezze be a vázban (A).
- 04) Használja a szerszámokat (T-3) és szerelje be és tartsa a kormányt.
- 05) Helyezze be a csavarokat (S) a hátsó kerékbe (G), majd szerelje be a vázban (A).
- 06) Távolítsa el a csavart és a műanyagot az összecsukható lábtartórol (O), majd helyezze be a lábtartót a vázra és csavarja rá a csavarral, majd a tegye vissza a műanyagot.
- 07) A szerszámmal (T-4) szerelje össze a háttámlát (B) és a ülés (E) a csavarokkal.
- 08) Szerelje fel a C típusú csatot a biztonsági övre (E).
- 09) Helyezze be az ülést (E) a vázra (A), amíg hallja a "kattanás".
- 10) Szerelje össze a lökhárítót (N) a vázra és a szerszámmal (T-4) húzza meg a csavarokat.
- 11) Helyezze a felső tolokart (H) az alsó tolokra, majd szerelje be a vázra (A).
- 12) Helyezze be a kupolat (C) a háttámlában (B).
- 13) Illessze a fényszórólámpát (K) a kormányra (D), és helyezze be a lábtartót (L) az ülésben (E). Helyezze a bevásárlókosárat (J) a tolokra (H). Szerelje fel a pohártartót (P) a tolokra (H).
- 14) A lábtartó összecsukásához kövesse a nyíllat, majd hajtsa vissza a lábtartót (K).
- 15) Forgó ülés: Először húzza meg a piros gombot, és vegye ki az ülést majd fordítsa hátra és újra szerelje fel a vázra.
- 16) Összecsukható kormány és alvó pozíciós háttámla: Húzza a piros gombot a kormány mindkét oldalán és hajtsa be. Egyszerre, nyomja két ujjával az ülés két piros gombját és tolja hátra a háttámlát, hogy alvó pozícióban legyen. A tricikli két különböző lejtős szöggel rendelkezik, hogy megfeleljen a gyerek igényeinek.
- 17) Összecsukás: Vegye ki a bevásárlókosárt, nyomja meg a piros gombot, majd hajtsa előre a hátsó kerekeket. Fordítsa lefele a kupolat.